

## ДОГОВІР про співпрацю

між Львівським національним університетом імені Івана Франка та  
Товариством з обмеженою відповідальністю Видавництво «Астролябія»

м. Львів

« 11 » Вересня 2023 року

**Львівський національний університет імені Івана Франка** (далі – Львівський університет), в особі ректора Мельника Володимира Петровича, що діє на підставі Статуту, та, з другої сторони, Товариство з обмеженою відповідальністю Видавництво «Астролябія», в особі директора Русиняка Володимира Романовича, що діє на підставі Статуту (далі – Видавництво «Астролябія»), надалі (разом – Сторони) уклали цей Договір про наступне.

### 1. Предмет Договору

1.1. Предметом цього Договору є співпраця Сторін, спрямована на підготовку висококваліфікованих кадрів та створення передумов для здійснення організації ефективної підготовки сучасних фахівців з іспанської та англійської мов шляхом спільного формування основних засобів мотивації і стимулювання навчальної діяльності студентів, а також безперервного багаторівневого процесу навчання з високим рівнем теоретичних та практичних знань із фундаментальних і спеціальних дисциплін, практичних навичок, обміну досвідом роботи.

1.2. На базі Видавництва «Астролябія», може проводитися виробнича, ознайомча та інші види практики студентів, практичні заняття із залученням експертів, підготовка проектів студентами під керівництвом експертів компанії з метою практичної орієнтації фахівців.

### 2. Основні напрями співпраці Сторін

2.1. Львівський університет реалізовує співпрацю шляхом:

- проведення спільних науково-практичних конференцій, семінарів, круглих столів як на базі Університету, так і на базі практики;
- проведення виробничих, ознайомчих та інших видів практик студентів, а також стажування науково-педагогічних працівників;
- організації спільних науково-дослідних програм;
- залучення працівників Видавництва «Астролябія» до керівництва проектами, виробничою та переддипломною практиками, дипломними роботами студентів Львівського університету, проведення семінарських занять експертами компанії, участь в роботі екзаменаційних комісій;
- залучення до проведення спільних професійних заходів, оглядів, конкурсів.

2.2. Видавництво «Астролябія» реалізовує співпрацю шляхом:

- проведення виробничої, ознайомчої, переддипломної практик, семінарських занять студентів Львівського університету із залученням експертів компанії;
- участі у формуванні професійних компетентностей освітніх програм із відповідних спеціальностей, а також у періодичному оновленні освітніх програм з урахуванням вимог ринку праці;
- проведення майстер-класів, тренінгів провідними фахівцями компанії;
- участі у спільних заходах.

### 3. Відповідальність Сторін

3.1. Сторони несуть відповідальність за дотримання умов цього Договору в межах та у порядку визначеному законодавством України.

### 4. Зміни, доповнення і припинення дії Договору

4.1. Зміни і доповнення до цього Договору вносяться за згодою Сторін та оформляються шляхом підписання додаткової угоди.

4.2. Дія договору припиняється достроково:

- а) за взаємною згодою Сторін;

- б) у випадку неможливості виконання однією із Сторін Договору своїх зобов'язань у зв'язку із зміною законодавства і будь-яка із Сторін не погоджується на зміну умов Договору;  
в) у випадку ліквідації або реорганізації однієї із Сторін, якщо не визначена особа, що є правонаступником.

5. Строк дії договору та додаткові умови

5.1. Договір набирає чинності з моменту його підписання і діє до 31 грудня 2028 року. У разі відсутності протягом 30 днів до закінчення дії цього Договору заяви однієї із Сторін про припинення його дії, він вважається пролонгованим на той самий термін і на тих самих умовах, що і цей Договір.

5.2. Кожна із сторін зобов'язана своєчасно і в повному обсязі виконувати обов'язки, покладені на неї цим договором.

5.3. Взаємовідносини сторін, не врегульовані цим договором, регламентуються діючим законодавством України.

6. Місцезнаходження, реквізити та підписи Сторін

**Львівський національний університет  
імені Івана Франка**

79000, м. Львів, вул. Університетська, 1  
Код ЄДРПОУ 02070987  
тел. (032) 239 45 52

**Видавництво «Астролябія», ТОВ**

79008, м. Львів, вул. Винниченка, 6  
Код ЄДРПОУ 31144783  
Тел. (032) 276 23 00

Ректор



Володимир МЕЛЬНИК

Директор



Володимир РУСИНЯК